

apprendre le français en Normandie  
à l'université de Caen

## Cours Internationaux d'Été 2015

Stages intensifs de langue pour une immersion immédiate dans la culture française, favorisant l'acquisition d'une autonomie croissante dans une gamme variée de situations de communication.

tous nos programmes  
sont labellisés

[flə]

QUALITÉ

FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE



## pour qui ?

Stages ouverts à tous les candidats âgés de 18 ans et plus, sans prérequis de diplôme et/ou de niveau préalable de français.

Les débutants complets (A1) ne sont toutefois pas acceptés aux CIE 2.

## quoi ?

Cours quotidiens assurés par les enseignants du Carré International, spécialistes du Français Langue Étrangère.

Ces stages sont également l'occasion de découvrir la richesse du patrimoine local et de s'immerger dans l'histoire de la bataille de Normandie.

matin

## PRATIQUE DE LA LANGUE

45h

communication orale et écrite  
renforcement des structures grammaticales  
enrichissement lexical  
travail en laboratoire audio-numérique



après-midi

## LANGUE ET CULTURE

(CIE 1 + CIE 2)

15h

A1/A2 | B1/B2  
société et culture | art et littérature  
+ ateliers de pratique orale



## HISTOIRE

(CIE 1 uniquement)

25h (en anglais)

conférences et visites  
guidées des sites du Jour-J



Attention ! Les cours de l'après-midi doivent obligatoirement être choisis avec les cours du matin au moment de l'inscription.

## les activités culturelles

Parallèlement à la formation en langue, un programme de 50 heures d'activités est proposé gratuitement à chaque session.

Des après-midis et soirées sont ainsi réservés à la découverte de la ville de Caen et de ses environs (Bayeux et plages du Jour-J, Mont Saint-Michel, Etretat...) et de la culture française (Fête de la musique, Fête Nationale...).

Chaque week-end, une excursion à la journée est proposée, l'une incluse dans les frais de formation, l'autre payante (env. 45€).

## A PROPOS D'UNICAEN

- une des plus anciennes universités d'Europe
- 5 campus à Caen et 5 campus en Normandie
- 25 000 étudiants  
[10% d'étudiants étrangers de 112 nationalités]
- 4 domaines de formation
  - Art, Lettres, Langues
  - Droit, Economie, Gestion
  - Sciences Humaines et Sociales
  - Sciences, Technologies, Santé
- 442 accords d'échanges avec 264 institutions partenaires dans le monde
- 43 unités de recherche
- 3 pôles fédérateurs de recherche
  - Biologie intégrative, imagerie, santé, environnement
  - Sciences humaines et sociales
  - Sciences & technologies
- 7 écoles doctorales
- 90% de taux moyen d'insertion

# l'hébergement ?

2 options :

• **résidence universitaire**

chambre individuelle meublée de 9m<sup>2</sup> avec douche, toilettes, lavabo et accès internet dans un bâtiment mixte situé à quelques mètres des salles de cours.

• **famille d'accueil**

chambre individuelle en demi-pension (*petit-déjeuner et dîner*) en centre-ville ou périphérie et avec accès internet.



la vie en famille

Découvrez la vie «à la française» avec une famille française; partagez des repas et des conversations, faites des sorties, bâtissez des amitiés durables...

# quand ? comment ?

2 sessions :

- CIE 1 : 16 juin - 3 juillet 2015
- CIE 2 : 7 juillet - 24 juillet 2015

Inscriptions en ligne à partir du 2 février 2015 sur <http://www.unicaen.fr/cie> avant le 26 mai 2015 pour CIE 1 et le 15 juin 2015 pour CIE 2



# certification ?

- CIE 1 & 2 : **attestation de participation**
- possibilité d'inscription à la session d'examens du **DELF (A1 à B2)** organisée à la fin des CIE 2 (*inscription à effectuer en même temps que celle des CIE. Frais non-compris dans les frais de formation.*)



# combien ça coûte ?

frais de formation	
<b>PRATIQUE DE LA LANGUE</b> + Langue et Culture (60h) <b>530€ / CIE 1 ou 2</b>	<b>PRATIQUE DE LA LANGUE</b> + Histoire (70h) <b>695€ / CIE 1 uniquement</b>
inscription au <b>DELF A1 à B2 : 90€</b>	
frais d'hébergement	
<b>RESIDENCE UNIVERSITAIRE</b> <b>225€ / CIE 1 ou 2</b>	<b>FAMILLE D'ACCUEIL</b> <i>(demi-pension)</i> <b>450€ / CIE 1 ou 2</b>

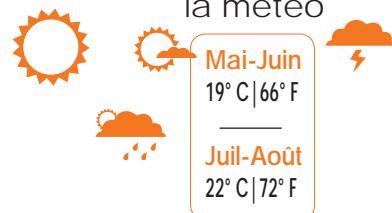
Les frais de formation et d'hébergement sont à régler en intégralité au moment de l'inscription, soit par chèque de banque en euros, soit par virement bancaire (*coordonnées bancaires envoyées sur demande*).

Pour les devis/facturations de groupe, merci de nous contacter à [intl.fle.cie@unicaen.fr](mailto:intl.fle.cie@unicaen.fr)

# besoin de plus d'informations ?

**Carré International** - Université de Caen Basse-Normandie  
Département formations en langues - Bureau des programmes spécifiques  
[intl.fle.cie@unicaen.fr](mailto:intl.fle.cie@unicaen.fr) | +33 (0)2 31 56 59 90

## la météo



## A PROPOS DE CAEN

- capitale de la Basse-Normandie, classée 7<sup>ème</sup> au palmarès 2014 des grandes villes où il fait bon étudier
- **113 000 habitants** [420 000 avec l'agglomération]
- **15 km** de la côte normande et de ses plages
- **2h** de Paris en train ou voiture
- **3 ferries** quotidiens vers Portsmouth
- **1 aéroport** avec des vols quotidiens de/vers Paris, Lyon & Londres
- des équipes de **football & hockey** de 1<sup>ère</sup> ligue
- un **héritage historique unique**, entre vestiges médiévaux et témoignages de la bataille de Normandie, allié au confort d'**infrastructures modernes**
- une **vie culturelle et sportive intense** : musées, salles de concerts, théâtres, cinémas, restaurants, vie nocturne, hippodrome, stade nautique...



# learn French in Normandy at University of Caen

## International Summer Courses 2015

**Intensive language program** for an immediate **immersion** into **French culture**, promoting the acquisition of increasing **autonomy** in a variety of **communication** situations.

all our programs  
are accredited



### for who?

Program open to anyone over 18, with no pre-requisite of diploma and/or French proficiency.

**Beginners (A1) are not accepted for CIE 2.**

### what?

Daily courses taught by teachers of Carré International, specialists of French as a Foreign Language.

The program is also the opportunity to discover the rich local heritage and embrace the history of the battle of Normandy.

morning

#### FRENCH LANGUAGE PRACTICE

45 hrs

oral and written communication  
reinforcement of grammatical structures  
vocabulary enrichment  
work in a digital audio lab



afternoon

#### LANGUAGE AND CULTURE

(CIE 1 + CIE 2)

15 hrs

**A1/A2** | **B1/B2**  
society and culture | art and literature  
+ oral practice workshops



#### HISTORY

(CIE 1 only)

25 hrs (in English)

conferences and guided  
visits of D-Day landmarks



**Beware!** Afternoon courses must be chosen with the morning courses upon registration.

### cultural activities

Aside from the language training, a 50 hour program of activities is offered for free each session.

Afternoons and evenings are dedicated to the discovery of Caen and its surroundings (Bayeux, Mont Saint-Michel, D-Day landmarks...) and to French culture (Music Festival, National Day...).

Each week-end, a one-day excursion is proposed, one included in the tuition fees, the other fee-paying (approx. €45).

### ABOUT UNICAEN

- one of the **oldest** University in Europe
- **5** campuses in Caen and **5** campuses in Normandy
- **25 000** students  
[10% international students]
- **4** major fields of studies
  - Liberal Arts
  - Law, Economics, Management
  - Social & Human Sciences
  - Sciences, Technologies, Health
- **442** exchange agreements with **264** partner institutions worldwide
- **43** research units
- **3** federative research poles
  - Integrative biology, Imaging, Health, Environment
  - Social & Human Sciences
  - Sciences & Technologies
- **7** doctoral schools
- **90%** average insertion rate



## housing?

2 options:

### • University residence

single 9m<sup>2</sup> furnished room with shower, toilets, washbasin and internet access in a co-ed building located a few yards from the classrooms.

### • host family

single room with half-board (*breakfast and diner*) downtown Caen or suburbs with internet access.



## living with a French family

Discover life «à la française» with a host family; share meals and conversation, make visits, build long-lasting friendships...

## when? how?

2 sessions:

• CIE 1 : **June 16<sup>th</sup> - July 3<sup>rd</sup>, 2015**

• CIE 2 : **July 7<sup>th</sup> - July 24<sup>th</sup>, 2015**

Registrations on-line starting **February 2<sup>nd</sup>, 2015** at <http://www.unicaen.fr/cie>

before **May 26<sup>th</sup>, 2015**, for CIE 1 and **June 15<sup>th</sup>, 2015**, for CIE 2



## certification?

• CIE 1 and 2 : **attendance certificate**

• possibility to register to a **DELF (A1 à B2)** session organized at the end of CIE 2

(*registration to DELF must be made at once with the CIE registration. Fee not included in the tuition fees.*)



## how much?

### tuition fees

**FRENCH LANGUAGE PRACTICE**  
+ Language and Culture (60 hrs)  
€530 / CIE 1 or 2

**FRENCH LANGUAGE PRACTICE**  
+ History (70 hrs)  
€695 / CIE 1 only

**DELF A1 to B2 registration: €90**

### housing fees

**UNIVERSITY RESIDENCE**  
€225 / CIE 1 or 2

**HOST FAMILY**  
(half-board)  
€450 / CIE 1 or 2

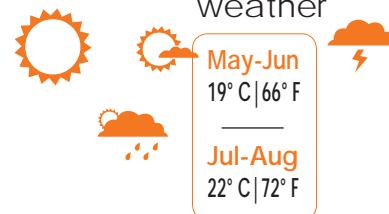
The tuition and housing fees must be integrally paid on registration by bank cheque in euro or by wired transfer (*bank details on request*).

For groups' invoice/payment, please contact us at [intl.fle.cie@unicaen.fr](mailto:intl.fle.cie@unicaen.fr)

## need more information?

**Carré International** - Université de Caen Basse-Normandie  
Department of Language Training - Office of specific programs  
[intl.fle.cie@unicaen.fr](mailto:intl.fle.cie@unicaen.fr) | +33 (0)2 31 56 59 90

### weather



### ABOUT CAEN

• capital of Basse-Normandie, placed 7<sup>th</sup> in the 2014 ranking of major cities where to study

• **113 000 inhabitants**  
[420 000 with vicinity]

• **15 km** from the Norman seaside and its beaches

• **2 hrs** from Paris by train or car

• **3** daily ferries to Portsmouth

• **1** airport with daily flights to/from Paris, Lyon & London

• Major league **soccer & hockey** teams

• a **unique historical heritage**, between medieval remains and testimonials of the battle of Normandy, combined with the comfort of **modern infrastructure**

• an **intense cultural and sporting life**: museums, concert halls, theaters, cinemas, restaurants, nightlife, race track, nautical stadium...



# parcours langue et culture

Le module « **langue et culture** » est composé d'un enseignement de **société et culture** en A1 et A2 et d'un enseignement d'**art et littérature** en B1 et B2. Il se donne comme objectif la découverte culturelle du patrimoine normand selon des axes privilégiés : peinture, architecture, littérature, chanson française et francophone.

The "**language and culture**" module is organized around two sets of teachings: **Society and Culture** at A1 and A2 levels and **Art and Literature** at B1 and B2 levels. It has the objective the cultural discovery of Norman heritage through privileged areas: painting, architecture, literature, French and Francophone music.

## CIE 1

### Société et Culture

- **LA CHANSON FRANÇAISE**

Le cours propose aux étudiants débutants une découverte de la chanson française/francophone à travers les styles et les époques. Ce cours est associé à l'exploitation de textes et de vidéos sélectionnés et permet un travail pédagogique sur la mise en voix et la pratique orale et écrite.

The course offers beginners a discovery of the French / francophone music across styles and eras. The course is associated with works on selected texts and videos and allows educational work on voice development and oral and written practice.



- **ATELIERS DE PRATIQUE ORALE**

Les ateliers du module « société et culture » permettent aux étudiants débutants de découvrir des aspects de la vie sociale en France et le quotidien des Français à travers des situations de communication variées : dialogues, jeux de rôle, exposés...

Workshops of the "Society and Culture" module allow beginners to discover aspects of social life in France and the daily life of French through various communication situations: dialogues, role playing, presentations...



### • IMPRESSIONNISME EN NORMANDIE

L'objectif de ce cours est d'amener les étudiants à découvrir ce mouvement à partir d'une analyse des œuvres majeures (Manet, Monet, Pissarro). On montrera comment et pourquoi certains peintres normands ont inauguré l'impressionnisme. **Une visite du Musée Eugène Boudin de Honfleur est prévue.**

The objective of this course is to enable students to discover this movement through the analysis of major works (Manet, Monet, Pissarro). We will show how and why certain Norman painters started Impressionism. **A visit to the Musée Eugène Boudin Honfleur is scheduled.**

<http://www.musees-honfleur.fr/musee-eugene-boudin/visite-du-musee.html>



Les Petites-Dalles, 1883 - Pissarro



Musée Eugène Boudin - Honfleur

### • LE PATRIMOINE NORMAND ET SES TÉMOINS

Ce cours met en relation les visites proposées aux étudiants dans le cadre des activités culturelles (le Mont Saint-Michel, Honfleur, Etretat...) et les textes de certains témoins illustres, tels que **Victor Hugo** ou **Chateaubriand**.



Victor Hugo

This course matches the visits offered to students through the program of cultural activities (Mont Saint-Michel, Honfleur, Etretat) with texts written by famous witnesses such as **Victor Hugo** or **Chateaubriand**.



Cherbourg, 1931 - Paul Signac



Chateaubriand

### • ATELIERS DE PRATIQUE ORALE

Aux niveaux B1 et B2, la pratique orale est intégrée aux cours d'art et de littérature et propose un prolongement des thèmes abordés par des dispositifs mettant en oeuvre la compétence orale.

At B1 and B2 levels, oral practice is integrated with art and literature classes and proposes an extension of covered themes through situations implying an oral proficiency.



# CIE 2

## Société et Culture

- **JACQUES PRÉVERT, UN POÈTE EN NORMANDIE**

Le grand poète français **Jacques Prévert** a vécu longtemps en Normandie dans sa maison d'Omonville-la-Petite, devenue musée. Le cours propose aux étudiants débutants une découverte de l'œuvre (poèmes et chansons), une présentation de l'artiste dans son temps et **une visite de la « Maison de Prévert »**.

The famous poet **Jacques Prévert** has long lived in Normandy in his Omonville-la-petite house, now a museum. The course offers beginner students the discovery of his work (poems and songs), a presentation of the artist in his time and **a visit of "Maison de Prévert"**.

<http://www.patrimoine.manche.fr/maison-jacques-prevert-N.asp>



Jacques  
Prévert  
\*



- **ATELIERS DE PRATIQUE ORALE**

Les ateliers du module « société et culture » permettent aux étudiants débutants de découvrir des aspects de la vie sociale en France et le quotidien des Français à travers des situations de communication variées : dialogues, jeux de rôle, exposés...

Workshops of the "Society and Culture" module allow beginners to discover aspects of social life in France and the daily life of French through various communication situations: dialogues, role playing, presentations...

## Art et Littérature

- **UN TÉMOIN PRIVILÉGIÉ D'UNE ÉPOQUE ET D'UNE RÉGION : GILLES PERRAULT**

**Gilles Perrault**, né à Paris en 1931, est un témoin privilégié d'une époque et d'une région. De la réflexion historique au combat politique, la figure de l'auteur se dessine : « **Les gens d'ici** » et le 6 juin 1944 (extraits et contexte).



Gilles Perrault, born in Paris in 1931, is a key witness of an era and a region. From historical reflection to political contention, the author's feature is emerging: "**Les gens d'ici**" and June 6<sup>th</sup>, 1944 (extracts and context).

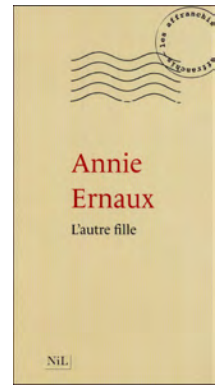


- **UNE FIGURE MAJEURE DE LA LITTÉRATURE FRANÇAISE CONTEMPORAINE : ANNIE ERNAUX**

**Annie Ernaux**, née près du Havre en 1940, est l'une des plus grandes représentantes de la littérature française contemporaine. Le cours propose aux étudiants la découverte de cet auteur normand et des enjeux essentiels de son œuvre, ainsi que la lecture du texte autobiographique « **L'Autre fille** ».



**Annie Ernaux**, born near Le Havre in 1940, is one of the greatest representatives of contemporary French literature. The course enables students to discover this Norman author and the essential issues of her work, as well as to read the autobiographical text "**L'Autre fille**".



- **L'ARCHITECTURE EN NORMANDIE**

Le cours se donne pour objet l'étude et la découverte du patrimoine architectural normand à travers les époques. Les travaux s'appuient sur les **visites pédagogiques** des sites évoqués : **Abbaye aux Hommes, Abbaye aux Dames, Château de Fontaine-Henry...**

The course is aimed at studying and discovering the Norman architectural heritage through the ages. The work is based on the **educational visits** of the mentioned sites: **Abbaye aux Hommes, Abbaye aux Dames, Château de Fontaine-Henry...**



Château de Fontaine-Henry  
<http://www.chateau-de-fontaine-henry.com>



Abbayes-aux-Dames, Caen

- **ATELIERS DE PRATIQUE ORALE**

Aux niveaux B1 et B2, la pratique orale est intégrée aux cours d'art et de littérature et propose un prolongement des thèmes abordés par des dispositifs mettant en oeuvre la compétence orale.

At B1 and B2 levels, oral practice is integrated with art and literature classes and proposes an extension of covered themes through situations implying an oral proficiency.



## parcours langue et histoire

Le module «**langue et histoire**» est articulé autour de 4 thèmes :

1. Le contexte historique - 2. Les préparatifs du débarquement
3. Le débarquement et la bataille de Normandie - 4. La libération et la reconstruction.

Chaque thématique comprend des présentations en salle de classe et des visites de sites historiques.

The «**language and history**» module is articulated around 4 themes:

1. Historical context - 2. Preparing the Normandy Landing
3. D-Day and the battle of Normandy - 4. Freedom and reconstruction.

Each theme includes in-class presentation and field visits of historical landmarks.

## CIE 1

**Le Débarquement et la Bataille de Normandie** dans le contexte de la 2<sup>nd</sup>e guerre mondiale  
**D-Day and the Battle of Normandy** within the context of WWII

Présentation et visite du Mémorial de Caen, un musée pour la paix : salle consacrée au débarquement et à la bataille de Normandie, projections de films archives «**Jour J**» et «**Espérance**».

Lecture and visit of Caen Memorial, a Peace Museum: room dedicated to D-Day and the battle of Normandy, archive films «**D-Day**» and «**Hope**».



**Les préparatifs du débarquement**  
**Preparing the Normandy landing**

A l'aube du 6 juin 44, les côtes normandes sont un enjeu stratégique global ; les forces de l'Occupation y voient un tremplin pour une invasion de l'Angleterre et les Alliés un point d'entrée pour leur plan de libération de l'Europe. De la construction du Mur de l'Atlantique aux opérations de repérage, retour sur les préparatifs d'un événement décisif dans la victoire des Alliés en 1945.

At the dawn of June 6<sup>th</sup>, 1944, the Norman coasts represent a global strategic challenge; the Occupation forces see them as a platform to launch an invasion of England and Allied forces as an entry point for their plan to free Europe. From the construction of the Atlantic Wall to the tracking operations, back on the preparations of one of the key event in the Allied victory of 1945.



- **LE MUR DE L'ATLANTIQUE | THE ATLANTIC WALL**

- **Arromanches ①**

Les vestiges du port artificiel

Remnants of the artificial harbor

- **Longues-sur-Mer ②**

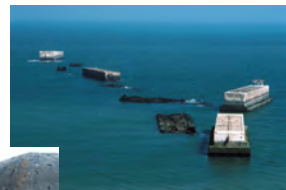
Les blockhaus et le poste d'observation

The bunkers and the observatory

- **Pointe du Hoc ③**

Batterie côtière allemande

German coastal battery



## Le Débarquement et la Bataille de Normandie D-Day and the Battle of Normandy

Au matin du 6 juin 1944, 135 000 soldats des forces alliées et 20 000 véhicules débarquent sur les plages normandes. Au prix de nombreuses pertes humaines, l'opération est un succès et permet aux forces alliées de libérer une à une les villes normandes et de forcer les troupes ennemies à se replier derrière la Seine. La bataille de Normandie précipitera la déroute des forces de l'Occupation.

On the morning of June 6<sup>th</sup>, 1944, 135 000 soldiers and 20 000 vehicles landed on the Norman beaches. At the cost of tremendous human loss, the operation was a success and enabled Allied forces to free Norman cities one after another and forced enemy troops to retreat behind the Seine river. The Battle of Normandy will precipitate the defeat of the Occupation forces.

- **LE RÔLE DU CANADA**

### CANADA'S ROLE

- **Courseulles-sur-mer ④**

Centre Juno Beach en l'honneur des soldats canadiens

Juno Beach Center for Canadian soldiers

Parc Juno et les vestiges du Mur de l'Atlantique

Juno park and the remnants of the Atlantic Wall



- **LES TROUPES AÉROPORTÉES BRITANNIQUES**

### THE BRITISH AIRBORNE TROOPS

- **Bénouville ⑤**

Musée des troupes aéroportées de Pegasus Bridge

Pegasus Bridge Airborne Troops Museum

Visite du site historique du Pégasus Bridge

Visit of Pegasus bridge historical site

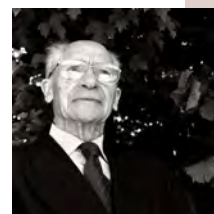


- **TÉMOIGNAGE**

### TESTIMONY\*

Rencontre-témoignage avec **M. André Heintz**, professeur d'anglais entré dans la résistance à l'automne 1940.

Meeting-testimony with Mr André Heintz, English teacher who enter the Resistance at the Fall of 1940.



\* Sujet à modification en fonction de la disponibilité du témoin  
Subject to changes according to witness' availability

- **LA BATAILLE DE CAEN**  
**THE BATTLE OF CAEN**

Visite de **Caen 6** : rue Saint-Pierre, Hôtel de Blangy, rue de l'Engannerie, place Saint-Jean, place de la République, place Gambetta, rue Démolombe, place Saint-Sauveur et l'Abbaye-aux-Hommes.

Visit of **Caen**: rue Saint-Pierre, Hôtel de Blangy rue de l'Engannerie, place Saint-Jean, place de la République, place Gambetta, rue Démolombe, place Saint-Sauveur et l'Abbaye-aux-Hommes.



**La libération et la reconstruction**  
**Freedom and reconstruction**

Le martyre de la Normandie fut le prix à payer pour la libération de la France et la victoire finale. Les dommages collatéraux de la Bataille de Normandie sont innombrables : près de 14 000 civils normands tués et des villes et villages à jamais meurtris par les bombardements. 71 ans plus tard, la Normandie est une terre de mémoire et de recueillement qui porte encore en elle l'émotion des sacrifices humains et de son patrimoine à jamais disparu.

The martyr of Normandy has been the price to pay for the liberation of France and the final victory. Collateral damages of the Battle of Normandy are innumerable; nearly 14 000 Norman civilians killed in action and cities and towns forever scarred by bombing.

71 years later, Normandy is a land of memory and recollection that still carries the emotion of these human sacrifices and its forever lost heritage.

- **HOMMAGE ET MÉMOIRE AUX SOLDATS**  
**MEMORY AND TRIBUTE TO SOLDIERS**

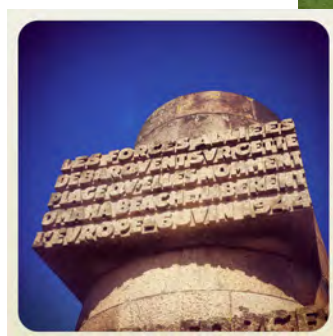
- **La Cambe 7**

Visite du cimetière allemand de Normandie  
Visit of Normandy German Cemetery



- **Colleville-sur-mer 8**

Visite du cimetière américain de Normandie  
Visit of Normandy American Cemetery





**Carte des visites**  
**Map of sites' visits**



**en savoir plus sur...**  
**More about...**

- ... le mémorial : [www.memorial-caen.fr](http://www.memorial-caen.fr)
- ... Arromanches : [www.musee-arromanches.fr](http://www.musee-arromanches.fr)
- ... Longues s/Mer : <http://www.normandie44lamemoire.com/longueval/>
- ... la Pointe du Hoc : [www.dday-overlord.com/pointe\\_du\\_ho.htm](http://www.dday-overlord.com/pointe_du_ho.htm)
- ... Juno Beach : [www.junobeach.org](http://www.junobeach.org)
- ... le Pegasus Bridge : [www.memorial-pegasus.org/mmp/pont\\_benouville/index.php](http://www.memorial-pegasus.org/mmp/pont_benouville/index.php)
- ... le cimetière américain de Colleville s/Mer : <http://www.abmc.gov/cemeteries-memorials/europe/normandy-american-cemetery>
- ... le cimetière allemand de La Cambe : <http://www.cheminsdememoire.gouv.fr/fr/cimetiere-allemand-de-la-cambe>

Programme prévisionnel non-contractuel soumis à modification ; les illustrations sont données à titre d'exemple.

Non-contractual provisional program subject to change; illustrations are given as examples.

Crédits photos : wikimedia commons, uniCaen